



**Luật số 23/2023/QH15 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam**

ベトナムにおける外国人の入国・出国・乗り継ぎ・居住に関する法律の条項の一部を改正・補足する法律 No. 23/2023/QH15

Ngày 24/6/2023, Quốc hội đã ban hành Luật số 23/2023/QH15 sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật nhập cảnh, xuất cảnh, quá cảnh, cư trú của người nước ngoài tại Việt Nam. Theo đó, có một số nội dung đáng chú ý như sau:

2023 年 6 月 24 日、ベトナム国会は、ベトナムにおける外国人の入国・出国・乗り継ぎ・居住に関する法律の条項の一部を改正・補足する法律 No.23/2023/QH15 を公布した。その概要は以下の通りである。

1. Thị thực điện tử có giá trị một lần hoặc nhiều lần (Trước đây chỉ có giá trị một lần).  
電子ビザで 1 回または複数回入国が可能である（以前は 1 回の入国に制限されていた）。
2. Thời hạn của thị thực điện tử  
電子ビザの有効期間  
Thị thực điện tử có thời hạn không quá 90 ngày (Trước đây thời hạn của thị thực điện tử không quá 30 ngày). Ngoài ra, trường hợp đã được cấp giấy phép lao động hoặc giấy xác nhận miễn giấy phép lao động, có thể được xem xét cấp thị thực hoặc gia hạn tạm trú mà không cần phải xuất cảnh.  
電子ビザの有効期間が 30 日から 90 日間に延長される。また、労働許可書あるいは労働許可書免除証明書を取得している者の場合、ベトナムから出国せず、長期商用ビザ・レジデンスカードの申請、滞在期間の延長を申請することができる。
3. Thời hạn tạm trú đối với công dân của nước được Việt Nam đơn phương miễn thị thực:  
ビザなしでの滞在期間  
Đối với công dân của nước được Việt Nam đơn phương miễn thị thực thì được cấp tạm trú 45 ngày và được xem xét cấp thị thực, gia hạn tạm trú theo quy định của Luật (hiện tại là 15 ngày và không có quy định về việc xem xét cấp thị thực, gia hạn tạm trú).  
ビザ免除の対象国の国民は、45 日間の滞在期間を認められ、電子ビザと同様、長期商用ビザ・レジデンスカードの申請、滞在期間の延長を申請することができる（以前は、滞在期間は 15 日間で、出国なしでビザの申請や滞在期間の延長に係る規定がなかった）。

Luật có hiệu lực thi hành từ ngày 15/08/2023.

同改正法は 2023 年 8 月 15 日に施行された。

以上。

**HA NOI HEAD OFFICE**

8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung, Hanoi

Tel: +(84)24 – 39 765 761

Fax: +(84)24 – 39 765 762

**YOKOHAMA BRANCH**

12F, Yokohama Blue-Avenue, 4-4-2 Minatomirai, Nishi-Ku, Yokohama-Shi,

Kanagawa-Ken, Japan

**DANANG OFFICE**

Zone G, 5F, Danang Software Park, 02 Quang Trung, Hai Chau Dist., Danang

Tel: +(84)236 – 3 898 325

Fax: +(84)236 – 3 898 326

**HO CHI MINH OFFICE**

I-share Business Center, 8F, Loyal Building, 151 Vo Thi Sau, ward 6, Dist 3, Ho Chi Minh City

Tel: +(84)28 - 71 088 468